



ASF 海口市秀英区、澄邁県、保亭県、陵水県で発生

中国农业农村部 www.moa.gov.cn 2019-04-22 08:27 作者: 畜牧兽医局 来源: 农业农村部

04月21日、農業農村部 新聞弁公室は、海南省海口市秀英区と澄邁県、保亭黎族苗族自治县、陵水黎族自治县で アフリカ豚コレラ (宮本注: 以下 『ASF』) が発生したと発表。

04月21日、農業農村部は、海南省海口市秀英区の養豚場 1 か所、澄邁県の養豚場 2 か所、保亭黎族苗族自治县の養豚場 1 か所、陵水黎族自治县の養豚場 2 か所 (つまり 6 か所) における ASF の発生を海南省動物疾病制御センターが確定診断したとの中国動物疾病制御センター報告を受け取った。

これまでのところ、

海口市秀英区で ASF が発生した養豚場 1 箇所では、飼育されていたブタ 252 頭中、252 頭が発病、43 頭が病死し；

澄邁県で ASF が発生した養豚場 2 か所では、飼育されていたブタ 172 頭中、62 頭が発病、62 頭が病死；

保亭黎族苗族自治县で ASF が発生した養豚場 1 箇所では、飼育されていたブタ 7 頭中、7 頭が発病、7 頭が病死；

陵水黎族自治县で ASF が発生した養豚場 2 か所では、飼育されていたブタ 86 頭中、34 頭が発病、34 頭が病死している。

ASF 発生後、農業農村部は直ちに監督指導グループを現地に派遣した。現地は 既に要求に基づき緊急対応メカニズムを起動し、封鎖や殺処分、無害化处理、消毒などの措置を講じており、病死ブタと殺処分されたブタ全ての無害化处理を採っている。同時に、全てのブタとその製品の封鎖地区への搬入・搬出が禁止されている。これまでのところ、上述措置は既に実施されている。

http://www.moa.gov.cn/ztlz/fzwwfk/yqxx/201904/t20190422_6212081.htm

African swine fever outbreaks occurred at Xiuying District, Chengmai County, Baoting County and Lingshui County of Haikou City in Hainan Province

Ministry of Agriculture and Rural Affairs China www.moa.gov.cn 2019-04-22 08:26 Author: Animal Husbandry and Veterinary Bureau Source: Ministry of Agriculture and Rural Affairs

On April 21, 2019, the Information Office of the Ministry of Agriculture and Rural Affairs announced that African swine fever outbreaks have occurred at Xiuying District, Chengmai County, Baoting County and Lingshui County of Haikou City in Hainan Province.

On April 21, the Ministry of Agriculture and Rural Affairs received a report from the China Animal Disease Control Center mentioning that Hainan Provincial China Animal Disease Control Center diagnosed the African Swine Fever outbreaks occurred at one (1) pig farm located in Xiuying District, two (2) pig farms at Chengmai County, one (1) pig farm at Baoting Li-Miao Autonomous County and a pig farm at Lingshui Li Autonomous County of Haikou City in Hainan Province. Up until now,

A pig farm which had an ASF epidemic located at Xiuying District had 252 live pigs in total, of which 252 pigs got sick and 43 died;

other two (2) pig farms which had ASF outbreaks located at Chengmai County had 172 live pigs in total, of which 62 pigs got sick and 62 died;

another one (1) pig farm which had ASF outbreak located at Baoting Li-Miao Autonomous County had 7 live pigs in total of which 7 pigs got sick and 7 died;

the other one (1) pig farm which had ASF outbreak located at Lingshui Li Autonomous County had 86 live pigs in total, of which 34 pigs got sick and 34 died.

the pig farms at Wanning City had 419 live pigs in total, of which 49 pigs got sick and 49 died.

Immediately after the outbreak, the Ministry of Agriculture and Rural Affairs sent a supervising team to the site. The local government has started the emergency response mechanism according to the requirements, and adopted measures such as blockade, culling, harmless treatment, disinfection, etc., further, treated all the sick and culled pigs harmlessly. At the same time, all pigs and their products are prohibited from being transported into or out of the blockade area. At present, the above measures have already been implemented well.

..... 以下は中国語原文

海南省海口市秀英区、澄迈县、保亭县、陵水县发生 非洲猪瘟 疫情

中国农业农村部 www.moa.gov.cn 2019-04-22 08:26 作者：畜牧兽医局 来源：农业农村部

农业农村部新闻办公室 4 月 21 日发布，海南省海口市秀英区、澄迈县、保亭黎族苗族自治县、陵水黎族自治县发生非洲猪瘟疫情。

4 月 21 日，农业农村部接到中国动物疫病预防控制中心报告，经海南省动物疫病预防控制中心确诊，海南省海口市秀英区一养殖户、澄迈县两养殖户、保亭黎族苗族自治县一养殖户、陵水黎族自治县两养殖场户发生非洲猪瘟疫情。截至目前，

海口市秀英区发生疫情养殖户共存栏生猪 252 头，发病 252 头，死亡 43 头；

澄迈县发生疫情两养殖户共存栏生猪 172 头，发病 62 头，死亡 62 头；

保亭黎族苗族自治县发生疫情养殖户共存栏生猪 7 头，发病 7 头，死亡 7 头；

陵水黎族自治县发生疫情两养殖场户共存栏生猪 86 头，发病 34 头，死亡 34 头。

疫情发生后，农业农村部立即派出督导组赴当地。当地已按照要求启动应急响应机制，采取封锁、扑杀、无害化处理、消毒等处置措施，对全部病死和扑杀猪进行无害化处理。同时，禁止所有生猪及其产品调出封锁区，禁止生猪运入封锁区。目前，上述措施均已落实。

20190422B ASF 海口市秀英区、澄邁県、保亭県、陵水県で発生(農業農村部)